

EXPORT CONTROLE



E x p o r t C o n t r o l e

Test uzelff

INLEIDING

De waarden en zakelijke gedragscode van Northrop Grumman naleven, is een van de belangrijkste verantwoordelijkheden op de werkplek. Wij hebben hoge ethische normen vastgelegd. Deze normen en alle Amerikaanse en buitenlandse wetten en voorschriften strikt naleven is niet alleen een wettelijke vereiste, maar ook een ethische verplichting voor ieder van ons bij Northrop Grumman.

Er zijn specifieke exportwetten en -voorschriften die moeten worden gevolgd. Deze wetten en voorschriften worden toegepast door het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken wat betreft defensiegoederen en -diensten en door het Amerikaanse ministerie van handel wat betreft goederen voor dubbel (militair en niet-militair) gebruik. De Amerikaanse douane- en grensbewakingsdienst ziet toe op de naleving van de exportvoorschriften van de diverse ministeries. De voorschriften dienen om de nationale veiligheid en het buitenlandbeleid van de VS (ministerie van buitenlandse zaken) en de economische belangen van de VS (ministerie van handel) te beschermen.

Exporten zijn goederen of kennis die aan buitenlandse personen binnen en buiten de VS worden verschaft, en omvatten ook de levering van informatie aan VS-persoon die in landen buiten de VS verblijven.

Exporteerbare goederen of kennis zijn onder meer:

- | | | |
|---------------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| ■ producten | ■ test- en reparatieapparatuur | ■ technische diensten |
| ■ grondstoffen | ■ uitvoerbare programmacode | ■ voorstellen |
| ■ hardware | ■ technische gegevens en/of kennis | ■ modellen en prototypen |
| ■ software | ■ blauwdrukken | ■ foto's en prestatiegegevens |
| ■ subsystemen | ■ tekeningen | ■ computergegevens-bestanden |
| ■ individuele componenten | ■ bedieningsinstructies | |

Een buitenlandse persoon is:

- iemand die geen VS-persoon is, d.w.z. iemand die geen Amerikaans (VS) staatsburger of permanent resident alien (persoon met permanente verblijfsvergunning in VS) is
- een buitenlands(e) onderneming, zakelijk samenwerkingsverband, associatie, kartel, vereniging of andere buitenlandse entiteit of groep die niet is opgericht als naamloze vennootschap in de Verenigde Staten of om er zaken te doen
- internationale organisaties
- buitenlandse overheden en hun instellingen en onderafdelingen (bijvoorbeeld een diplomatieke missie)

Amerikaanse dochterondernemingen van buiten de VS gevestigde bedrijven moeten wellicht apart bekeken worden, omdat zij in sommige gevallen als buitenlandse personen kunnen worden beschouwd en/of buitenlandse personen in dienst kunnen hebben.

WANNEER EN HOE VINDT EXPORT PLAATS?

- Gereguleerde defensiegoederen of goederen voor dubbel gebruik worden naar een land buiten de Verenigde Staten verzonden of meegenomen of aan een buitenlandse persoon binnen de VS geleverd.
- Technische gegevens worden aan een buitenlandse persoon binnen of buiten de Verenigde Staten openbaar gemaakt (onder meer mondeling of visueel) of overgedragen.
- Defensiediensten worden verricht ten behoeve of ten voordele van een buitenlandse persoon binnen of buiten de Verenigde Staten.
- Rondleidingen aan buitenlandse personen door het bedrijf.
- Publicatie van technische gegevens, presentaties en/of technische lezingen op symposia, conferenties of vergaderingen, technische discussies en zelfs niet-formele gesprekken.
- Verzenden van informatie via internationale communicatiesystemen, zoals internet, fax, videovergaderingen, internetvergaderingen en telefoongesprekken.

Het is mogelijk dat de partij waarmee u communicatie tot stand wilt brengen, of het betrokken land niet eens in aanmerking komt voor een exportvergunning vanwege verbodsbepalingen van de Amerikaanse overheid. Als u vragen heeft over dit of enig ander aspect, kunt u deze bespreken met de juridische raadsman van uw sector of de focusgroep die zich met de naleving van de exportvoorschriften bezighoudt. U kunt ook contact opnemen met onze Director of Corporate Export/Import Management of met de OpenLine van de sector of het bedrijf.

ELEMENTEN VAN EEN EXPORTVERGUNNING

Export vereist de toestemming van de overheid in de vorm van een vergunning of schriftelijke goedkeuring. De vergunning moet specifiek zijn en moet de te exporteren goederen, diensten of gegevens identificeren en wordt voor een vaste tijdsperiode afgegeven.

Exportvergunningen of goedkeuringen kunnen vereist zijn:

- om technische gegevens aan buitenlandse klanten of leveranciers te verstrekken
- om een onderdeel voor reparatie aan een buitenlandse leverancier te retourneren
- om een onderdeel aan een buitenlandse klant te retourneren nadat het onderdeel is ontvangen, gerepareerd of vervangen
- om technische gegevens met een buitenlandse klant of leverancier te bespreken
- om discussies over een ontwerp te voeren met een buitenlandse klant of leverancier
- om hardware aan een mogelijke buitenlandse klant te leveren
- om offertegegevens aan een buitenlandse klant te verstrekken
- om defensiegoederen tijdelijk in te voeren
- om defensiegoederen tijdelijk uit te voeren
- om defensiediensten voor een buitenlandse klant of leverancier te verrichten

Sommige exporten vallen onder een bestaande vergunning en andere hebben een afzonderlijke vergunning nodig. Het kan zijn dat u een exportvergunning voor een bepaald product nodig heeft voordat u met contractwerkzaamheden kunt beginnen. In elk geval moet u ervoor zorgen dat u over de benodigde vergunning beschikt voordat u van start gaat met één van de bovenstaande activiteiten waarbij een buitenlandse partij is betrokken.

STRAFFEN

Personen die de federale wetgeving en de toepasselijke voorschriften op de export overtreden, zijn onderworpen aan civiele of strafrechtelijke straffen, waaronder boetes, gevangenisstraffen, opschorting of ontzegging van exportrechten en uitsluiting van overheidscontracten. Bovendien kan een dergelijke overtreding van het bedrijfsbeleid leiden tot interne strafmaatregelen, waarvan ontslag de strengste maatregel is.

WETTEN EN VOORSCHRIFTEN

Medewerkers die met export bezig zijn of handel voeren met landen buiten de Verenigde Staten, moeten vertrouwd zijn met de wetten en voorschriften waaraan deze activiteiten zijn onderworpen, met name, de Arms Export Control Act (AECA) zoals toegepast door de International Traffic in Arms Regulations (ITAR), de Export Administration Act (EAA) zoals toegepast door de Export Administration Regulations (EAR), de Foreign Corrupt Practices Act (FCPA), de Office of Foreign Assets Controls (OFAC), de Anti-Boycott Act en de Customs Modernization Act (Mod Act).

ITAR, 22 CFR Parts 120-130 – Deze voorschriften die door het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken worden toegepast, stellen dat alle exporten en tijdelijke importen van defensiegoederen en -diensten en technische gegevens die op de Amerikaanse Munitions List staan, geautoriseerd moeten zijn door een door het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken goedgekeurde vergunning, een goedgekeurde overeenkomst of een uitzondering onder ITAR.

EAR, 15 CFR Parts 730-774 – Deze voorschriften die door het Amerikaanse ministerie van handel worden toegepast, regelen de export van goederen voor dubbel gebruik of de goederen zoals gespecificeerd op de Commerce Control List (CCL).

FCPA – Deze wet verbiedt betalingen en aanbiedingen van geld of andere artikelen van waarde aan een buitenlandse overheidsambtenaar of een buitenlandse politicus of politieke partij met de bedoeling de handelingen of beslissingen van de betrokken ambtenaar onrechtmatig te beïnvloeden om het bedrijf aan zaken te helpen of zaken te doen behouden. FCPA verbiedt ook het optekenen van valse of misleidende gegevens in de bedrijfsadministratie. (Zie de begeleidende brochure “Test uzelf” over FCPA.)

OFAC – Deze instantie regelt de door de VS geautoriseerde sancties en embargo's die de export naar of het zakendoen met bepaalde landen en/of overheden verbieden.

ANTI-BOYCOTT ACT – Bepaalde voorschriften van de Amerikaanse ministeries van handel en financiën verbieden bedrijven en hun medewerkers om bepaalde soorten informatie aan buitenlandse klanten te verstrekken en in te stemmen met bepaalde contractuele voorwaarden zoals het steunen van niet door de VS goedgekeurde embargo's. Deze voorschriften verplichten u om bepaalde boycotverzoeken te melden zelfs als er geen verkooptransactie plaatsvindt. Het is van vitaal belang dat medewerkers die met buitenlandse overheden en bedrijven zaken doen, deze voorschriften begrijpen en volledig naleven.

NB: Telkens wanneer een boycotverzoek wordt ontvangen, moet contact worden opgenomen met de juridische afdeling.

U.S. CUSTOMS Regulations, 19 CFR, Chapter 1, Parts 1-199 – Deze voorschriften worden toegepast door het Amerikaanse ministerie van financiën (douanediensdienst). Zij beschrijven het importproces, met inbegrip van de procedure voor de waardebepaling en classificering van koopwaren.

ALCOHOL, TOBACCO, FIREARMS and EXPLOSIVES (ATF) Regulations, 27 CFR Parts 47, 178 en 179 – Deze voorschriften beschrijven het importvergunningproces voor de permanente import van defensiegoederen die op de Amerikaanse Munitions List staan.

TEST UZELF

JA NEE

Uw bedrijf heeft onlangs een dochteronderneming aangeschaft die zich bevindt in Italië en er als naamloze vennootschap is opgericht. U wilt een werknemer van de dochteronderneming, een Italiaanse staatsburger, laten deelnemen aan wekelijkse televergaderingen waar technische gegevens en oplossingen van problemen of benaderingen worden besproken en uitgewisseld.

1. **Is dit export? (Denk eraan dat u beiden voor hetzelfde bedrijf werkt.)**

2. **Is dit export als de technische gegevens en defensiediensten worden verschaft aan een VS-persoon die voor de Italiaanse dochteronderneming werkt?**

U heeft een uitnodiging ontvangen om een presentatie over de reparatie van defensieradars te geven op een Amerikaanse militaire basis in Duitsland.

Uw presentatiedia's bevatten technische gegevens, maar er is u gezegd dat uw publiek uitsluitend uit VS-persoonen bestaat.

3. **U komt aan op de Amerikaanse basis in Duitsland met de technische presentatie op zak. Is dit export?**

4. **Na de presentatie realiseert men zich op de Amerikaanse basis dat ze een reserveonderdeel nodig hebben om de radar te repareren. Ze vragen u om uw collega in de VS te bellen en het onderdeel naar de Amerikaanse basis in Duitsland te laten verzenden. Wordt dit export?**

U heeft een defensieartikel bij een leverancier in Frankrijk gekocht. U heeft het defensieartikel geïmporteerd voor gebruik met één van uw Amerikaanse programma's, maar gedurende de kwaliteitscontrole is het defect bevonden. Het moet naar Frankrijk worden geretourneerd.

5. **Heeft u een exportvergunning nodig om het defecte defensieartikel naar Frankrijk te retourneren?**

6. **Als uw Amerikaanse overheidsklant u opdraagt het artikel naar Frankrijk te retourneren, heeft u dan een exportvergunning nodig?**

U heeft een goedgekeurde vergunning om een defensieartikel naar het Egyptische ministerie van defensie te sturen. Nadat u de goedgekeurde vergunning heeft ontvangen voor de export van het defensieartikel, heeft de klant u gevraagd om hem of haar een verbeterde versie van het defensieartikel te leveren.

7. **Kunt u het verbeterde defensieartikel onder uw huidige vergunning exporteren?**

8. **Stel dat u een vergunning heeft om het verbeterde product naar het ministerie van defensie van de Verenigde Arabische Emiraten te sturen en u die vergunning niet gaat gebruiken, kunt u die vergunning dan gebruiken om het verbeterde defensieartikel naar het Egyptische ministerie van defensie te sturen?**

U koopt een product van een bedrijf in Singapore om een van uw militaire producten te ondersteunen. Het bedrijf in Singapore vervaardigt een standaardproduct dat in commerciële producten en defensieproducten wordt gebruikt. Om aan de eisen van uw klant te voldoen, moet u technische gegevens (een source control drawing) aan het bedrijf in Singapore verstrekken om duidelijk te maken hoe zij hun standaardproduct naar uw eisen moeten aanpassen.

9. **Het product dat u bij het bedrijf in Singapore koopt is een direct leverbaar standaardproduct met veel toepassingen. Heeft u de voorschriften op de exportcontrole overtreden door technische gegevens te verstrekken?**

10. **Stel dat het gaat over slechts geringe aanpassingen van het standaardproduct, heeft u dan nog steeds de voorschriften op de exportcontrole overtreden?**

U bent uitgenodigd, als medewerker van Northrop Grumman, om op een conferentie van de industriesector een lezing te houden die technische gegevens bevat. De lezing wordt in de handelingen van de conferentie gepubliceerd en op de website van de conferentie gezet.

11. **De organisatoren van de conferentie laten u weten dat er geen buitenlandse personen (behalve Canadezen) de conferentie zullen bijwonen. Overtreedt u de voorschriften op de exportcontrole door uw lezing in te dienen om de conferentie te steunen?**

JUISTE ANTWOORDEN

1. Ja, dit wordt beschouwd als export. U verstrekt technische gegevens en defensiediensten aan een buitenlandse persoon. Ook al werken u en de Italiaanse dochteronderneming voor hetzelfde bedrijf, een Italiaanse staatsburger blijft een buitenlandse persoon.
2. Ja, de VS-persoon die voor de Italiaanse dochteronderneming werkt, wordt beschouwd als een buitenlandse persoon omdat hij/zij het Italiaanse dochterbedrijf vertegenwoordigt.
3. Ja, er zijn technische gegevens naar een ander land, Duitsland, geëxporteerd.
4. Ja, het sturen van een defensieartikel naar een Amerikaanse basis in Duitsland voor gebruik door VS-persoonen wordt beschouwd als export. Dit vereist een vergunning of uitzondering onder ITAR.
5. Ja, dit is een defensieartikel en er is een exportvergunning vereist.
6. Ja, een exportvergunning of uitzondering onder ITAR is nog steeds vereist.
7. Nee, exportvergunningen zijn specifiek en identificeren het te exporteren product.
8. Nee, exportvergunningen zijn specifiek en identificeren de eindgebruiker.
9. Ja, u verstrekt technische gegevens waarin wordt toegelicht hoe een product moet worden aangepast om aan een militaire vereiste te voldoen. U heeft ook een defensiedienst geleverd. Er is een overeenkomst betreffende technische ondersteuning vereist.
10. Ja.
11. Ja. Canadezen zijn buitenlandse personen. Als uw lezing op internet wordt geplaatst of in gedrukte vorm wordt verspreid, is ze bovendien openbaar en voor iedereen toegankelijk.

OpenLine van bedrijf 800-247-4952
Integrated Systems 877-901-5606
Ship Systems 800-644-2612

Electronic Systems 410-765-1919
Mission Systems 800-445-4714
Space Technology 888-814-4567

Information Technology 888-257-7258
Newport News 800-423-9378

Northrop Grumman • Office of Ethics and Business Conduct • 1840 Century Park East • Los Angeles • California 90067 • Verenigde Staten